



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 February 2011

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 16 повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 10 декабря 2010 года

[без передачи в главные комитеты (A/65/L.38 и Add.1)]

### **65/120. Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 55/48 от 29 ноября 2000 года, 57/12 от 14 ноября 2002 года и 62/213 от 21 декабря 2007 года,

*признавая*, что мир и безопасность, развитие и права человека являются опорой системы Организации Объединенных Наций и основой коллективной безопасности и благосостояния и что развитие, мир и безопасность и права человека являются взаимосвязанными и взаимоукрепляющими элементами,

*подтверждая*, что развитие само по себе является одной из основных целей и что устойчивое развитие в его экономическом, социальном и экологическом аспектах является одним из ключевых элементов общей основы деятельности Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что благосостояние людей и полное раскрытие их потенциала имеют огромное значение для устойчивого развития, и будучи убеждена в неотложной необходимости международного сотрудничества с этой целью,

*будучи глубоко озабочена* сохраняющимися и значительными различиями в положении богатых и бедных как внутри стран, так и между ними и пагубными последствиями этих различий для содействия развитию человеческого потенциала во всем мире,

*подчеркивая* многоаспектный характер отсутствия равноправия и неравенства социально-экономических возможностей и их сложную взаимосвязь с усилиями по искоренению нищеты, поощрению стабильного и всеобъемлющего роста на принципах справедливости и устойчивого развития и по обеспечению строгого соблюдения прав человека, особенно уязвимых слоев населения,

*будучи озабочена* тем, что гендерное неравенство в различных формах проявляется во всем мире, при этом зачастую по большинству показателей в области социального развития от него больше страдают женщины, чем мужчины,



*учитывая*, что неравенство по-прежнему серьезно мешает достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что в рамках усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, зачастую не учитывается надлежащим образом взаимосвязь неравенства с экономическим и социальным развитием и его последствиями для экономического и социального развития,

*отмечая* меры, уже осуществляемые всеми государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций и другими международными, региональными и национальными форумами и организациями, и прогресс в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об установлении нового мирового гуманитарного порядка<sup>1</sup>;

2. *напоминает* о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которое было посвящено целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и о его итоговом документе, который отражает широкий консенсус в отношении действий, который необходимо и дальше укреплять на всесторонней и комплексной основе в интересах обеспечения развития с участием всех субъектов, а именно правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций и соответствующих субъектов гражданского общества, включая частный сектор, неправительственные организации и других соответствующих заинтересованных субъектов на всех уровнях<sup>2</sup>;

3. *подчеркивает* сохраняющуюся актуальность итоговых документов всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и предусмотренных в них обязательств, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые повысили осведомленность и продолжают приносить реальные и крупные успехи в области развития, сыграли жизненно важную роль в формировании широкой концепции развития и являются фундаментом для деятельности в области развития Организации Объединенных Наций, и вновь заявляет о своем твердом намерении обеспечить своевременное и полное выполнение этих итоговых документов и обязательств;

4. *признает*, что ускоряющиеся темпы глобализации и растущая взаимозависимость повысили значение международного сотрудничества и многосторонности для преодоления глобальных трудностей и решения общих проблем, включая те, которые обусловлены неравномерным воздействием глобализации на процесс развития и на благосостояние людей;

5. *подчеркивает* необходимость содействия благосостоянию людей и полной реализации человеческого потенциала;

6. *подтверждает*, что ответственность и руководство на национальном уровне являются обязательным условием процесса развития и

---

<sup>1</sup> A/65/483.

<sup>2</sup> См. резолюцию 65/1.

что не существует универсального подхода к решению всех проблем, и вновь подтверждает, что каждая страна несет главную ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить роль национальной политики, национальных ресурсов и стратегий развития; экономика отдельных стран в настоящее время переплетается с глобальной экономической системой, и поэтому эффективное использование торговли и инвестиций может помочь странам в борьбе с нищетой, и необходимо поддержать усилия в области развития на национальном уровне посредством создания благоприятных национальных и международных условий, которые дополняют национальные действия и стратегии;

7. *подтверждает также* свою приверженность рациональной политике, благому управлению на всех уровнях и верховенству права, мобилизации внутренних ресурсов, стимулированию международных финансовых потоков, обеспечению долгосрочного инвестирования в человеческий капитал и инфраструктуру, активизации международной торговли как двигателя экономического роста и развития и расширению международного финансового и технического сотрудничества в целях развития, финансированию мер по поддержанию задолженности на приемлемом уровне и облегчению бремени внешней задолженности, а также повышению согласованности и стабильности международных валютно-финансовых и торговых систем;

8. *признает*, что неравенство как внутри стран, так и между ними является предметом озабоченности всех стран, независимо от их уровня развития, и что оно превращается во все более серьезную проблему, имеющую многочисленные последствия для раскрытия социально-экономического потенциала и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия;

9. *признает также*, что необходимо сосредоточить внимание на конкретных потребностях развивающихся стран и на огромном и все возрастающем экономическом и социальном разрыве, и признает далее, что разрыв между развитыми и развивающимися странами и неравенство между богатыми и бедными и между населением сельских и городских районов, в частности, остаются значительными и что необходимо решать эту проблему;

10. *призывает* государства-члены продолжать свои решительные усилия по решению проблемы неравенства;

11. *подчеркивает*, что, хотя усилия по поощрению стабильного и всеобъемлющего экономического роста на принципах справедливости являются необходимыми для ускорения прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также в деле содействия устойчивому развитию, одних этих усилий недостаточно, и такой рост должен дать возможность всем, в том числе бедным, воспользоваться экономическими возможностями и получить экономические блага, должен привести к созданию рабочих мест и получению доходов и должен быть дополнен эффективной социальной политикой;

12. *считает*, что содействие всеобщему доступу к социальным услугам и обеспечение минимальной социальной защищенности может внести крупный вклад в консолидацию и достижение новых результатов в области развития и что системы социальной защиты, которые устраняют и сокращают неравенство

и социальную изоляцию, необходимы для закрепления успехов в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

13. *рекомендует* уделять больше внимания воздействию социально-экономического неравенства на развитие, в том числе при разработке и осуществлении стратегий в области развития, и в этой связи также рекомендует провести дополнительные аналитические и эмпирические исследования, в частности по линии соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также региональных комиссий и других национальных и международных организаций;

14. *признает* усилия многих стран по решению проблемы неравенства и отмечает необходимость активизации международных усилий с целью дополнения национальных усилий в этой области;

15. *признает также*, что региональное, субрегиональное и межрегиональное сотрудничество может способствовать обмену знаниями и опытом и содействовать наиболее эффективному использованию ресурсов с целью развития человеческого потенциала и сокращения неравенства;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в этот доклад рекомендации о путях и средствах решения проблемы неравенства на всех уровнях, в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций, в качестве вклада в предпринимаемые усилия по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка».

*62-е пленарное заседание,  
10 декабря 2010 года*